

La **P**rimera

Abril 2004
Publicación mensual
Distribución gratuita
Año 1 - Vol. 6
www.revistalaprimer.com

Publicación para la Comunidad Judía de Habla Hispana del Sur de la Florida

הראשונה

ELECCIONES PRIMARIAS 2004

El análisis de los temas
que definirán las elecciones por

Luis **FLEISCHMAN**

Entrevista Exclusiva a

Tsuriel **RAPHAEL**

JUDAÍSMO

PESAJ

Una Festividad por la libertad



EL PERSONAJE DEL MES

Pilar **RAHOLA**

LETRAS - BEST SELLER

Marcos **AGUNIS**

Las redes del odio

TEMAS COTIDIANOS

Los **HIJOS** y el **SEXO**

¿Cómo contestar las preguntas?

TURISMO Y SALUD

EL MAR MUERTO

ADEMAS

Miriam **BECKER**

Mario **DIAMENT**



PRIMARIAS 2004

¿QUE TEMAS DEFINIRAN LAS ELECCIONES?

El duelo presidencial entre Kerry y Bush ya está tomando altura.
A partir de este momento, cualquier acontecimiento que ocurra
en la esfera pública tendrá implicancias electorales

SUMARIO

En este número:

- 04 LOCALES:** Una noche de Fund Rasing con sabor distinto
- 06 BREVES:** El acontecer local, nacional e internacional en pocas palabras
- 08 TEMAS:** Los hijos y cómo contestar todas las preguntas.
- 10 CELEBRACION:** Pesaj, la fiesta de la libertad o la Pascua judía
- 12 COCINA:** Miriam Becker, el sabor de la libertad en Pesaj.
- 14 LETRAS:** Marcos Aguinis: Las redes del odio.
- 26 CELEBRACION:** La independencia de Israel.
- 28 OPINION:** Mario Diamant, las devastadoras paradojas de la opulencia
- 30 REPORTAJE:** Entrevista exclusiva a Tsuriel Raphael
- 32 TURISMO:** Salud y turismo en el Mar Muerto
- 34 SOCIALES:** Super Sunday
- 36 CONSEJOS:** ¿Comprar o rentar?
- 38 JUEGOS**

Elecciones 2004

Una nota de Luis Fleishman sobre los temas que definirán las próximas elecciones en los Estados Unidos.

Nota de tapa Pág. 18



El personaje del mes

Entrevista exclusiva de La Primera.

Pilar **RAHOLA**
Pág. 20

Editorial

VERGÜENZA POR QUIEN VOTO POR CONDENAR A ISRAEL

Una vez más el gobierno norteamericano bajo el liderazgo del Presidente George W. Bush vetó una resolución del consejo de seguridad de las Naciones Unidas que condenaba la eliminación por parte de Israel del líder y fundador del movimiento Hamas, el jeque Ahmed Yassin.

La resolución fue presentada por iniciativa de Argelia que representaba a los países Arabes. Antes de vetar la resolución, EEUU declaró que votaría por la resolución solamente si se hacía referencia al carácter terrorista y homicida de Hamas. La propuesta Americana fue consistente con la "Doctrina Negroponte". Esta postura que lleva el nombre del Embajador Estadounidense en las Naciones Unidas, exige que en cada resolución que concierne al Medio Oriente se deba condenar al terrorismo y exigir el desmantelamiento de las infraestructuras de las organizaciones terroristas incluyendo el Hamas, el Jihad Islámico y otras.

Argelia no aceptó la oferta Americana lo cual confirma la posición de la gran mayoría de los países Arabes que han siempre estimulado las actividades de Hamas usando el eufemismo de "continuar la resistencia contra la ocupación Israelí". Pero esto no es lo más sorprendente ni lo más ofensivo. Once países votaron junto a Argelia. Francia, España, Brasil y Chile están entre ellos.

España fue víctima de un horrible atentado terrorista a manos de Al Qaeda a principios del mes de Marzo y aun así estos países muestran su debilidad ante el terrorismo.

Yassin fue responsable por el asesinato de cientos de Israelíes. La acción israelí busca señalar tanto en su aspecto moral como en el militar, que no claudicarán ante la presión terrorista.

Pilar Rahola entiende claramente de este proceso. Por su valentía y claridad de discurso la hemos designado como el personaje del mes.

Deseamos agradecer especialmente a Sergio Casabé, quien se desempeñó como editor hasta la edición anterior, por su esfuerzo y entusiasmo en el La Primera. Mazal Tov

SHAME ON THOSE WHO VOTED AGAINST ISRAEL

Once again, a UN Security Council Resolution condemning Israel's killing of Hamas spiritual leader and founder, Sheik Ahmed Yassin, was vetoed by the US Government led by President George W. Bush.

The resolution was submitted on the initiative of Algeria who represented the Arab countries. Before vetoing such resolution, US declared it would vote for the resolution only if the terrorist and homicide nature of Hamas was mentioned in such resolution. America's proposal was consistent with "The Negroponte Doctrine". This doctrine, named after US Ambassador at the United Nations, spells out that any resolution concerning the Middle East has to condemn terrorism and must call for dismantling the infrastructure of terrorist organizations including Hamas, Palestinian Islamic Jihad and others.

Algeria did not accept the American proposal thus confirming the stance taken by most of the Arab countries who have always promoted Hamas activities using the euphemism "to continue resistance against Israeli occupation". But this is not the most surprising or offensive fact. Eleven countries voted together with Algeria, France, Spain, Brazil and Chile, among others.

In early March, Spain was victim of a terrible terrorist attack perpetrated by Al Qaeda. Nevertheless, these countries show their weakness against terrorism. Yassin was responsible for the killing of hundreds of Israelis. This action aims to show, both from a moral and military perspective, that Israel will not give in to terrorist pressure.

Pilar Rahola clearly understands this process. She has been declared the person of the month due to her courage and clarity.

Special thanks to Sergio Casabé, who's been our editor until the previous edition. Because of his enthusiasm and hard work, we wish him Mazal Tov.

STAFF

La Primera es una publicación de Mark V Press
Director y Editor: Gustavo Baner
Editor Asociado: Luis Fleischman

www.revistalaprimer.com

redaccion@revistalaprimer.com
Ventas: Mónica Blumenfeld - Mauricio Altman
Tel: (954) 563-2505 **Fax:** (954) 563-2506

Impreso en Mark V Press - 140 NE 32nd Ct.
 Oakland Park, FL 33334

La Primera es una publicación mensual. La Primera no se responsabiliza por las opiniones expresadas por sus columnistas y tampoco se hace responsable por omisiones o errores que pudieran producirse.

Se prohíbe cualquier tipo de reproducción sin la autorización expresa de la dirección.

© 2004 - La Primera
 Año 1 - Vol 6 - Abril de 2004

La Primera is published and printed monthly by Mark V Press
 140 NE 32nd Ct., Oakland Park, FL 33334

Director and Editor: Gustavo Baner
Associate Editor: Luis Fleischman

www.revistalaprimer.com
redaccion@revistalaprimer.com
Sales: Mónica Blumenfeld - Mauricio Altman
PH: (954) 563-2505 **Fax:** (954) 563-2506

La Primera is a monthly publication. Subscriptions are available for home distribution. La Primera is not responsible for the opinions of our columnists, and for involuntary errors or omissions.

Reproduction of material is prohibited without written authorization from the Director.

© 2004 - La Primera
 Year 1 - Vol 6 - April 2004

www.Revistalaprimer.com www.HaRishona.com

Censura EN ALEMANIA TAMBIÉN PROHÍBEN EL VELO ISLÁMICO

El crucifijo podrá seguir colgado en las aulas y hasta podrá dar clases una monja. Pero las maestras musulmanas no podrán llevar el velo islámico o hijab. Así lo decidió ayer el Parlamento de Baden-Wurtemberg,

una región del suroeste de Alemania que es la primera en tomar esta medida. Por amplia mayoría y votos de todas las bancadas excepto la verde, los diputados regionales aprobaron la reforma de la ley de escuelas impulsada por la ministra Annette Schavan. (Clarín 2/4/04)

"Debido a sus connotaciones múltiples, el velo no corresponde al colegio", dijo Schavan en el debate parlamentario. Y destacó que el hijab es "parte de la historia de opresión de la mujer musulmana", y como tal no es compatible con la Constitución.

Antisemitismo

DESBARATAN RED ALEMANA QUE DIFUNDÍA MATERIAL NAZI POR INTERNET

La policía alemana realizó allanamientos en las moradas de 342 personas, bajo cargos de haber difundido en Internet música con mensajes racistas y xenófobos

EL FILM LLEGÓ A FRANCIA EN MEDIO DE INTENSOS DEBATES

Francia: El film "La Pasión de Cristo", de Mel Gibson, llegó ayer a los cines de Francia entre las reservas de los medios cristianos y judíos, duras críticas de los intelectuales y el rotundo apoyo del catolicismo integrista. Cuenta, igualmente, con el respaldo de grupos evangélicos,

que aprovecharán la llegada de la película al territorio francés para iniciar una campaña de evangelización. El film continúa despertando las más acaloradas discusiones entre los adeptos y los detractores del mensaje.

Abril: Mes Nacional de la Poesía

El mes de abril es el Mes Nacional de la Poesía. Se celebra en conmemoración del nacimiento (fecha que no está históricamente corroborada) de William Shakespeare.

La Academia Americana de Poesía (Academy of American Poets) lanza un programa de actividades que puede consultarse en www.poets.org/almanac

William Shakespeare

AHORA GIBSON RODARÁ UN "WESTERN" JUDÍO

Los Angeles (ASN) - Después de atraer sobre sí acusaciones de antisemitismo por "La Pasión de Cristo", Mel Gibson manifestó ayer que su próxima película será también de tema religioso, y que será un homenaje al pueblo judío: se propone hacer un film sobre los orígenes de la celebración judía de Hanukkah (o Janucá, fiesta de las luminarias).



MARC CHAGALL EN ALEMANIA

Una muestra en el Museo Judío de Francfort estudia el vínculo entre ese país y el artista. La exhibición muestra como artistas y coleccionistas alemanes influyeron en el pintor y lo promovieron, hasta que los nazis lo declararon "degenerado" y confiscaron sus trabajos.

HILLEL AHORA EN RIO

Diciembre 15, 2003

Junto a las playas de Ipanema y el Carnaval de celebración anual, Río de Janeiro, Brasil, ha inaugurado una nueva casa Hillel. La comunidad judía de Río inauguró el edificio durante una gala el 8 de diciembre en una celebración que atrajo a 1000 estudiantes y miembros de la comunidad. En Río, Hillel es la única organización que atiende las necesidades de jóvenes adultos de entre 18 y 30 años.

"EL CODIGO DA VINCI"

La obra de Dan Brown que sigue ubicada en el 1er puesto del listado de éxitos del New York Times, es ya un éxito internacional. Esta novela erudita de suspenso tiene un nivel de perfección pocas veces visto. La versión en español puede comprarse en Barnes & Nobles Book Stores.

**La BBC está buscando 10 Top Ten Songs en el mundo.
Vote y escuche a los postulantes en
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/us/features/topten/>**

Por **Hernán Feler**

CAMPEONES DENTRO Y FUERA DE LA CANCHA

El equipo UIO (under 10 years old kids) del MAR JCC se adjudicó el Campeonato 2003/2004 de la liga de la South Florida United Youth Soccer Association en la que compitieron 17 equipos.



SALO BEDA, DIEGO MASRI, DIEGO BERTISCH, ELAN BEHAR, JORGE DABAH, EDU MILHEM, MARCOS LEIB, GABRIEL SEINJET, ROY NAHUM, ARIEL HALLE, VLADI KAHANOFF, MARK BIBAS, RICKY PEREZ Y HERNAN FELER, DIRECTOR TECNICO.

Para que un equipo pueda cumplir objetivos deportivos, es indispensable y necesario contar

con 2 cosas fundamentales: Primero, tener buenos jugadores y segundo, poder formar un buen grupo humano. Durante la fase regular de este torneo (South Florida United), la cosas no fueron del todo bien, se ganaba un partido y el siguiente se perdía.....todo era bastante irregular, con decir que en la última fecha, había que ganar o ganar para poder clasificar a los play-off. El rival era Cutler Ridge Soccer Club (de Kendall), que por entonces

iba segundo, ya había entrado a los play-off, estaba invicto y tenía 40 goles a favor y 7 en contra.

Nada hacía preasagiar lo que esa mañana de lluvia pasó.

Como coach, me tocó hablar mucho con ellos para que sepan que no era imposible ganar, pero sin dudas, que por mucho que uno hable, eran ellos los que tenían que convencerse de que podían,... y lo lograron. Victoria 3 a 2 y a jugar los Play-off.

Llegaron los cuartos de final, el primer partido fue 3-3 (3-1 por penales) y en la revancha fue 1-0.

La semi-final nos encontraba muy ilusionados y esperanzados, tanto que el equipo jugó el mejor partido

del año, ganando 4 a 1 y mostrando que quería mas....

Había que esperar hasta el otro día..... y ese día llego...

Ese 29 de febrero quedará guardado en la memoria de cada uno de los 13 niños que formaron parte de este equipo, en cada uno de los padres, hermanos, tíos y abuelos que fueron parte fundamental de todo esto y también para el MAR JCC, que por primera vez en la historia un equipo lograba un campeonato en esta liga. El resultado fue 4 a 2, con 2 goles de Edu Milhem, uno de Ari Halle y otro de Ricky Perez. Ahora sí...campeones con todas las

letras !!!

Cabe destacar, el esfuerzo, la dedicación, el compromiso y el respeto de estos niños.

Siento un enorme orgullo por haberlos dirigido, por haber formado parte de esta historia y por tener también un grupo de padres extraordinario.

Estas fueron sin dudas las claves del éxito.

Hoy, a poco mas de un mes de haber logrado este campeonato... puedo decir que este equipo es un justo campeón, pero mas justo es decir, que fuera de la cancha es mucho más campeón !!!

Homenaje OLIVO DE JERUSALEM A ITALIA

Nueva York (CJL-OJI) - Un olivo procedente de Jerusalem fue plantado en Italia en honor de un jefe policial que salvó judíos durante el Holocausto y pereció en el campo de concentración de Dachau.

El olivo fue plantado en el patio de la escuela superior para la formación de la Policía italiana, en recuerdo de Giovanni Palatucci, y se anunció el

establecimiento de una beca a su memoria para la mejor tesis universitaria que presente un oficial de la Policía italiana sobre la temática del Holocausto, el racismo o las sociedades multiétnicas.

Palatucci era el jefe policial de la ciudad de Rijeka, que ahora pertenece a Croacia pero durante la Segunda Guerra Mundial estuvo bajo jurisdicción italiana. Entre 1937 y 1944 él salvó a más de 5.000 judíos proveyéndolos de documentos falsos. Fue deportado a Dachau en 1944 y murió allí en 1945, a los 35 años.

En 2002 el Vaticano inició el proceso de beatificación de Palatucci.

Fuente: Agencia JTA



CINE JUDÍO EN PUNTA DEL ESTE

Se realizó en la ciudad balnearia de Punta del Este, Uruguay, la Primera Muestra de Cine Judío con una selección de documentales realizada

por Survivors of the Shoah Visual History Foundation y se presentó la muestra "Cine Judío del Plata". En este marco se lanzó el Primer Concurso del Cortometraje con temática judía en el Río de la Plata, avalado por las escuelas ORT de ambas orillas.

La Muestra se llevó a cabo como lanzamiento del CIPEM (Comunidad Israelita de Punta del Este - Maldonado) y contó con el apoyo del INCAA (Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales, de Argentina) y del INA (Instituto Nacional del Audiovisual, de Uruguay), y la Fundación Memoria del Holocausto, con el apoyo de la Intendencia de Maldonado y el Ministerio de Turismo de Uruguay.

Fuente: "Kehilá Mail" de la Comunidad Israelita del Uruguay

Diálogo Interreligioso ISRAEL SINGER SE REUNIÓ CON EL ARZOBISPO DE MILÁN

Nueva York (CJL-OJI) - En Milán, Italia, Israel Singer, chairman de la Junta Directiva del Congreso Judío Mundial, se reunió con el arzobispo de dicha ciudad, cardenal Dionigi Tettamanzi.

Participaron en el encuentro monseñor Francesco Coccopalmerio, obispo auxiliar y presidente de la Comisión Diocesana para Ecumenismo y Diálogo; monseñor Gianfranco Bottoni, director de dicha Comisión; monseñor Pier Francesco Fumagalli, profesor en la Biblioteca Ambrosiana y monseñor Luigi Testore, vicario del obispo.

Acompañaron a Singer el presidente del Congreso Judío Europeo - rama del Congreso Judío Mundial - Cobi Benatoff; el rabino jefe de Milán, Giuseppe Laras y los funcionarios del CJE Isabella Nespoli y Maram Stern.

Festival Internacional de Cine PELÍCULA ARGENTINA DE TEMA JUDÍO EN EL FESTIVAL DE BERLÍN

En la sección oficial del 54° Festival Internacional de Cine de Berlín fue presentada la película argentina "El abrazo partido", dirigida por Daniel Burman y protagonizada por Daniel Hendler. El filme se refiere a un joven judío que trabaja con su madre en el barrio típicamente judío del Once, en Buenos Aires y cuyo padre se alejó de la familia y vive en Israel.

Burman, de 30 años, realizó años atrás otra película de temática judía, "Esperando al Mesías"..

"El abrazo partido" mereció en Berlín dos importantes premios: el Premio Especial del Jurado a la película de Daniel Burman y el Oso de Plata al Mejor Actor para su protagonista, el uruguayo Daniel Hendler. La película mereció ovaciones del público y comentarios elogiosos de la prensa local e internacional.

GABRIEL HAMILTON EN CARACAS

Caracas (CJL-OJI) - En el marco del interés de preservar los libros en idish y además "reinventar al papel del idish para que los libros regresen a la comunidad", estuvo en Caracas Gabriel Hamilton, director de la Biblioteca Digital del Idish "Steven Spielberg", en el Centro Nacional del Libro en Idish que funciona en Amherst, Massachussets, Estados Unidos, acompañado por Justin Cammy, profesora de Estudios Judaicos y Literatura Comparada en el Smith College, "para entrar en contacto con la comunidad judía venezolana e intercambiar ideas no solamente para salvar la herencia de obras impresas en

dicho idioma dispersas en colecciones privadas en Venezuela", comenta el "Nuevo Mundo Israelita Digital", que informa al respecto que: "Así, pues, parece que el sueño de Herscu Rozen de reunir y preservar cuanto libro en idish exista en Venezuela comienza a ver luz. ¿Cuántos libros en idish hay en Venezuela? Difícil respuesta. Sólo en la quinta Scholem Aléijem, en la avenida Cagigal de San Bernardino, reposan, cuidadosamente empaquetados en bolsas plásticas, unos 4.500 o 5.000, mientras que en el Bet Am se hallan otros siete u ocho mil volúmenes en espera de un mejor destino.

"Conforme las familias han ido legando sus viejos volúmenes en idish por falta de uso, Rozen ha ideado reuniéndolos paciente y amorosamente, en un trabajo de años, para las generaciones futuras".

Fuente: "Nuevo Mundo Israelita Digital" ■

DE 9AM A 11PM, LOS EXQUISITOS AROMAS
DE CAFÉ CAFÉ LO INVITAN A DISFRUTAR
NUESTRAS ESPECIALIDADES EN CAFÉ Y TÉ

-ICED CAPPUCCINOS -SPECIALTY COFFEES
-GOURMET SANDWICHES & PASTRIES BY THE POUND
-CHILLERS

DISPONIBLES PRODUCTOS KOSHER,
FAT FREE Y SUGAR FREE.



UBICADO EN "THE SHOPPES AT THE WATERWAYS"
3585 NE 207TH STREET - AVENTURA - 305 933 2233

CARLOS CHATTAH
P H O T O G R A P H Y

MAKING IMPORTANT
MOMENTS...



...LAST A LIFETIME.

WEDDINGS • SPECIAL & CORPORATE EVENTS

305.586.3836

WWW.CARLOSCHATTAH.COM